

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VII.-Número 2.594

SUSCRIPCIÓN (En la Isla al mes ptas. 1'50 Resto de España 1'75 Extranjero 2'50)

Mahón miércoles 16 de Octubre de 1912

Redacción y Administración Pi y Margall, 25.-Teléfono, 123

Obras literarias

originales de los más conocidos autores. Se reciben rápidamente todas las novedades.

«Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

OBRAS NUEVAS de los Hermanos Quintero

Puebla de las mujeres
Comedia en dos actos. 3'000 pts. **Malvaloca**

Drama en tres actos. 3'50 «
Drama, comedia y sainete 1'00 «
Véndese en esta ciudad en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

Juan Benejam

(Balears) Ciudadela

participa a sus compañeros, los maestros españoles, su partida a la capital de Cuba para principios de Noviembre.

Con tal propósito les ofrece sus libros con grandes ventajas de precios. Rebaja del 50 por 100 sobre los precios establecidos que se consiguen.

La Escuela Práctica, (3 vo) 15 pesetas.—El Buen Amigo, revista infantil, (5 vo) 10 pesetas.—Vulgarijaciones Científicas, (1 vo) 6 pesetas en tela.

La Alegría de la Escuela, 4 ptas.—El lenguaje en acción, 4 ptas.—La Enseñanza Racional, 5 ptas.—Vida Nueva, 1 pt.—El Problema Educativo, 1 pt.—Comedias infantiles, 50 céntimos.

Rebaja del 25 por 100 sobre el precio de todos los demás libros en prosa o en verso que se vende por docena de ejemplares.

El último publicado, Para el Corazón, a 9 pesetas docena.

(Estos descuentos regirán hasta el 20 de Octubre, con tal que se haga el pedido directamente mediante libranza sobre Mahón o giro postal sobre Ciudadela. En último caso en sellos.

A partir del 20 de Octubre, regirán los precios primitivos, sirviendo los pedidos don Salvador Fábregues — Ciudadela).

Hay también en venta:

1.º A gunas obras pedagógicas en 2.º Series de «El Buen Amigo» por separado, encuadradas papel a 0'75 pesetas.

3.º Ejemplares sueltos del idem a media peseta la docena, todos del mismo número para lectura.

Nota.—En todos los pedidos de libros se ha de acompañar un sello de 15 céntimos.

Redacción: Juan Benejam—Balears—Ciudadela hasta el 20 de Octubre.

Desde aquella fecha en adelante a don Salvador Fábregues, imprenta.

Biblioteca Renacimiento

Últimas obras recibidas

Don Modesto.—«D. sde la barre» 3'50

R. López de Haro.—«La Imposible» 1'00

La misma obra encuadrada 1'50

Taboada, Zúñiga y otros.—«Historia cómica de España (dos tomos)» 5'00

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

OBRAS de GUSTAVO A. BECQUER

Tres tomos: 10'50 pesetas

Véndese en la Tipografía Mahonesa, Pi y Margall, 25

OBRA NUEVA

FELIPE TRIGO

El Médico Rural

3'50 pesetas.

Acaba de recibirse en la «Tipografía Mahonesa» Pi y Margall, 25.

LIBROS RAYADOS

Extenso surtido de todos los tamaños y clases.

«Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

La Escuela número siete

(DE NUESTRA COLABORACIÓN)

Yo aun no sé, y lo he buscado, el número de Escuelas que hay en la agrupación de comunas que forman Bruselas; son muchas, muchas. Me dicen que hay otra tan grande como la número 7.—Funcionan en ella 35 clases, asisten más de 1.000 alumnos, de familias pobres muchos de ellos. ¡Qé bien organizado está todo!

Hay muchas clases paralelas, es decir, de niños del mismo curso, lo cual permite agrupar a los más afines en la misma sección.

Aquí la enseñanza primaria se divide en tres grados, cada uno de dos cursos, es decir, que representan unos seis años de Escuela, y luego hay aun para los obreros, para los chicos que no han de seguir una carrera profesional, lo que llaman «cuarto grado» y sólo en la comuna de Bruselas hay cuatro de estas Escuelas con una infinidad de Institutores y de clases. Y esto que los chicos del primer curso vienen muchos de ellos de la Escuela maternal donde han estado tres años. Bastantes jóvenes de esta ciudad, de diecinueve a veinte años, han pasado catorce en la Escuela.

Yo me dirigí con mi permiso firmado por Mr. L'Echevin, a la Escuela número 7. Su Director Mr. Jean Dardenne me recibió muy atentamente, escuchó con benevolencia mi petición y me concedió enseguida amplias facultades para ver lo todo, para estudiar cuanto me conviniera. Haría un regular sacrificio para que las personas que en Palma están indicadas para influir en la marcha de la enseñanza vieran de paco esta Escuela.

Una entrada modesta, pero apropiada, un pasadizo lleno de plantas y flores y una sala inmensa (patio cubierto en sus funciones) rodeado por un edificio elegante, bonito, artístico, de tres pisos, donde se habían instalado las clases; en ambos lados dos grandes patios descubiertos que sirven para jugar los niños cuando no llueve. De manera que todas las clases reciben luz por grandes y bien acondicionadas ventanas, con cristales movibles por un mecanismo que permite graduar la cantidad de aire que se quiere dejar pasar e impide que los niños se hallen expuestos a corrientes, siempre molestas y perjudiciales a la salud. Un grupo de ventanas (tres generalmente y muy grandes) dan siempre a uno de los patios descubiertos, las otras, más pequeñas reciben la luz del patio cubierto, que tiene mucha, ya que todo el techo es de cristal.

Rodea al edificio, en su interior una gran galería por donde se entra a las clases, y desde la cual, en su parte más alta, se domina todo el edificio, se ven y se pueden contar todas las salas de clase. En el enladrinado de este grandísimo salón se habían indicadas las principales ciudades de Bélgica colocadas en orden relativo según su posición y distancia.

En un gran subterráneo se halla instalada la máquina que calienta el edificio por medio de tubos que pasan por todas las salas, y además calienta el agua para las duchas que toman todos los niños (están exceptuados de la ducha los que indica el médico) una vez por semana, y aun van de otras escuelas construídas hace mucho tiempo y que por tanto no tienen cuarto de duchas. Todas las cla-

ses tienen un día y hora señalados para la ducha y allí van muy contentos y alegres con su jabón y su toalla a limpiar en sitio apropiado su cuerpo todo. Tendrá luego, más adelante o quizás en seguida, esta limpieza materia alguna influencia sobre la parte moral del individuo? Porque no para aquí la cosa: todos los niños de sexto año y los de las Escuelas Superiores van una vez por semana a nadar en grandes piscinas, de las cua es me dicen existen cuatro o cinco en Bruselas (a agrupación.)

Yo he presenciado un baño de estos y probadamente me bañaría con los muchachos como hacen los institutores, enseñandoles a nadar. ¡Qé alegres, contentos y satisfechos están! ¡Qé felices son estos niños, al menos durante todo el tiempo que yo les he visto en la Escuela! Las piscinas, para acabar con este asunto, son públicas, va a ellas quien quiere y por 0'50 pesetas toma un baño, con la ropa correspondiente. Pero hay más: El pueblo, la clase trabajadora tiene la piscina a su disposición en días y horas que señala el reglamento.

Volviendo a la Escuela que he tratado de describir me falta añadir que en la parte baja, separado del cuarto de duchas por un patio, hay el taller de trabajo manual en madera, el de modelado, otro taller y una grandísima sala para la cantina escolar, que da de comer a más de 350 alumnos. ¿Qé cómo funciona esto? Admirablemente: todo está previsto, todo está calculado, todo está, quizás demasiado reglamentado para un meridional.

Los niños en el patio, en el baño, en la excursión semanal son niños, juegan, gritan, corren, se divierten. En la clase son discípulos; rien, hablan, contestan, están contentos; pero tienen disciplina. La disciplina del trabajo hecho con gusto, la disciplina del respeto al maestro y del respeto a la Escuela. Yo no he visto que se castigara a ninguno más que con una mirada, yo no he visto ni oído gritar a ningún institutor. ¡Un gesto de Director basta para contener al muchacho que parecía más indisciplinado!

Pero hay que decirlo todo. Es que siendo tan inmensa la escuela no he visto ninguna sala donde pudieran colocarse más de 40 niños. La mayoría son de 34 a 38 plazas y algunas salas hay donde sólo tienen sitio 24 muchachos.

Yo se muy bien que esta organización parecerá carísima en Palma, pero no he visto otra más barata. Si algún padre de familia que tenga en su casa a dos o tres de sus hijos aunque sólo sea una hora cada día lee este escrito quizás piense que aun son muchos 40 niños para un solo hombre, ¡quizás fuera mejor no darle más de 25 ó 30! Entonces, dirán algunos ¿a Educación de los niños, es cosa cara?

Efectivamente: aquí gastan mucho dinero en estas cosas. El Municipio de San Gil, que tiene unos 65.000 habitantes, gastó en 1911 muy cerca de 700.000 pesetas en Educación Popular. No se lo que gasta Bruselas, pues no he visto aun su presupuesto; pero para unos 200.000 habitantes (téngase en cuenta que lo que nosotros conocemos por Bruselas es una aglomeración formada por nueve o diez Municipios independientes en su Administración unos de otros), tiene quince jardines de la infancia, trece grandes escuelas primarias de niños, once de niñas; cuatro cursos medios, varios superiores; dos escuelas normales, muchos cursos profesionales,

de bibliotecas populares y una infinidad incontable de cursos para adultos, etc.

Mr. Jean Dardenne, Director de la escuela número siete, ha sido para mí un guía eficazísimo. Me ha hecho penetrar en el interior de la escuela, me ha permitido ver lo esencial, ha co tribuido de un modo poderoso a que yo pudiera cumplir mi misión. Le doy gracias, muchas gracias, por su amabilidad y desearía se presentaran ocasiones para yo poderle servir a él del modo inteligente y eficaz que él a mí me ha servido.

Gabriel Comas y Ribas
Bruselas: 26 Septiembre 1912.

El conflicto balcánico

Barcelona 13.

La prensa de Atenas

La prensa de Atenas publica la declaración del rey expresando su confianza en el Gobierno, el cual, por boca de su presidente Vanzelos, ha rechazado toda idea de engrandecimiento territorial; pero exigiendo reformas reales y eficaces.

El texto de la nota

Constantinopla.—El texto de la nota remitida por las potencias a la Sublime Puerta ha sido comunicada a la Prensa. En resumen dice:

«Las potencias, habiendo tomado nota de las declaraciones del Gobierno imperial, discutirán con él el proyecto de reformas que han de aplicarse en la Turquía europea en interés de sus habitantes.

Estas reformas se inspirarán en el espíritu de la ley de 1830, que no autoriza ningún atentado contra la integridad territorial del imperio otomano.

La nota será discutida en el próximo Consejo, que probablemente tendrá lugar hoy.

De Belgrado

La opinión pública está muy sobreexcitada con motivo de aquel paso y la Prensa exige que el Gobierno tome una rápida decisión.

Las noticias anunciando un éxito del ejército montenegrino son acogidas calurosamente.

M. Pachitch, presidente del Consejo de ministros, ha dicho que el momento de las negociaciones ha pasado y es tiempo de entrar en acción.

El príncipe Alejandro y una parte de su Estado Mayor han salido para la frontera.

Los millonarios americanos

Nueva York.—Corre el rumor de que un grupo de banqueros americanos, al frente de los cuales figura Morgan y Compañía, negociará con Turquía un préstamo de 250 millones de francos.

Las negociaciones han sido sometidas a la aprobación del Gobierno americano y dependerán, sobre todo, de las condiciones para la paz con Italia.

Voluntarios griegos

El Cairo.—Reina gran inquietud entre la importante colonia griega.

Seis mil de sus individuos se han embarcado para Grecia.

Las atrocidades de los bachibouzouks

Belgrado.—Los bachibouzouks, soldados irregulares del ejército turco, han atacado al monasterio de Vrakhew.

Un combate que ha durado dos días ha seguido a aquel ataque.

Numerosos campesinos que acudieron a socorrer a los habitantes del monasterio fueron muertos.

Los bachibouzouks han reducido a cenizas la población de Gradianovitch y Trebstch-Bal.

Marcha a los campos de batalla

Constantinopla.—El Estado Mayor general, los agregados militares extranjeros y los corresponsales de guerra,

marcharán mañana para el teatro de la guerra.

Los montenegrinos

Londres.—El «Daily Mail», con referencia a noticias recibidas de Cetigne, dice que los montenegrinos ocuparon sin oposición alguna Bienopole y Sandjask en Novi Bazar.

Continúa el combate en toda la longitud de la frontera.

Ha sido atacado por fuerzas del Sur el fuerte Taborosen, que domina Scutari.

Los montenegrinos tomaron el fuerte de Pogame, cerca de Tuzi.

Detalles de un combate

París.—Se reciben detalles del combate de Detchitch.

Las tropas montenegrinas atravesaron por Podgoritza la frontera, ocupando la posición turca de Detchitch.

El ataque comenzó en las primeras horas de la mañana, quedando las baterías de la posición reducidas al silencio a las once.

El comandante y los oficiales de la guarnición se entregaron a los montenegrinos.

Estos se apoderaron de cuatro cañones que componían las baterías.

La victoria se ha acogido en todo Montenegro con extraordinaria alegría y entusiasmo.

Las fuerzas de Montenegro, mandadas por el general Vonkotincha, han tomado los desfiladeros de Berana.

La batalla entablada frente a Touzi continúa, llevando ventaja los montenegrinos.

El combate es encarnizado y sangriento.

Los turcos se proponen hacer una guerra de exterminio contra los montenegrinos.

Circula el rumor de que éstos han ocupado a Scutari.

Inauguración del curso

en el Ateneo

El Ateneo Científico, Literario y Artístico celebró en la noche del último lunes la apertura del año académico con la acostumbrada solemnidad de acto tan importante.

El señor Ripoll, Secretario de la sociedad, dió lectura de una bien escrita memoria en la que se recapitulan los trabajos todos del Ateneo durante el pasado curso. Esta memoria muestra bien a las claras que la vida de tan simpática corporación no decae, toma diversas formas, según las circunstancias de tiempo y cada curso acrecienta su tesoro de libros y publicaciones, brindando así a sus socios un arsenal científico, cada día más nutrido.

No tenemos estadísticas comparadas del número de lectores que utilizan, sea en su domicilio, sea en los salones de la sociedad, este arsenal, pero creemos que cada año es mayor, y este es, a nuestro juicio el mayor bien que el Ateneo procura a sus socios y a la cultura general de nuestra ciudad.

En España se lee poco, porque los libros son caros y porque no sienten, por lo general, los españoles esa necesidad de leer, tan despierta entre las gentes de los países más adelantados; facilitar la difusión del libro es una de las obras más fecundas que en favor de la cultura puede hacerse entre nosotros.

El Ateneo ha reunido una biblioteca apreciable, y el afán de los que por esa sociedad se interesan ha de ser completarla, tenerla al día, sobre todo enriqueciéndola con libros de consulta, con obras extensas y costosas que no todos pueden adquirir y con publicaciones periódicas extranjeras que también resultan por

Salidas de los Vapores Transatlánticos

PARA Brasil, Montevideo y Buenos Aires

Table with columns: VAPOR, MES DE OCTUBRE, ESCALAS. Lists ship names like R. Victoria, P. de Uíne, B. Reina, etc., and their routes.

TEATRO MUNDIAL

Revista semanal de Teatros

Publica noticias, artículos y crítica de todo asunto teatral, tanto nacional como extranjero.

UNA OBRA COMPLETA

Ópera, drama, comedia o melodrama de los que más éxito han obtenido en nuestros teatros de España y América.

LA PRINCESA DEL DÓLAR

El gran drama del teatro educativo de don J. F. La Lábida, autor del Cristo Moderno y El Sol de la Humanidad.

LA OLA GIGANTE

La famosísima ópera

EL SEÑOR CONDE DE LUXEMBURGO

El drama

LA CAPTURA DE RAFLES O EL TRIUNFO DE SHERLOCK HOLMES

En el número de esta semana inserta el melodrama de grandioso éxito en cinco actos y trece cuadros que lleva por título

El Sol de la Humanidad

5.000 PESETAS de premio en un gran concurso que se anunciará en breve.

Precio de número corriente: 35 céntimos.

Número atrasado: 2 pesetas.

Véndese en la Tipografía Mahonesa, Pl. y Margall, 25.

OBRERAS

En la fábrica de cajas de cartón de F. Juanico, Cos de Gracia, núm. 25, se necesitan operarias.

encima de las posibilidades económicas de la mayoría de los socios. Procura la Junta de Ateneo llenar esta primordial necesidad en cuanto sus fuerzas alcanzan, pero como estas no llegan, se hace preciso que los socios imiten a conductos de los muchos que han depositado o donado sus libros.

Después de la lectura de la memoria, escuchó el señor Ripoll justos aplausos y se procedió a dar a conocer el dictamen de jurado en el certamen de obras consagradas al Folklor menorquín.

El laudo del jurado no puede ser más satisfactorio; según él, los tres trabajos presentados, (uno fuera de concurso) son merecedores de aplauso y premio; pero ajustando a las condiciones del concurso otorga el premio a la obra de señor don Francisco Camps y Mercader y el accésit a la de don Andrés Ferrer y Ginart. Hemos tenido ocasión de oír a varias personas que han leído los trabajos premiados y el del señor Lafuente Vanrell (que es el presentado fuera de concurso) y todos están unánimes en dedicarle elogios entusiastas por las condiciones literarias de la exposición de asunto y por lo cuantioso de las obras populares recogidas.

En las cosas que son utilísimas, y en nuestro tiempo conviene se procure reunir las cuanto antes, porque la vida moderna dispersa las gentes y trae elementos y costumbres de otra parte; así que la tradición desaparece a escape y conviene conservar el recuerdo del arte popular que nos explica el arte culto y nos da la clave de su desarrollo histórico; que nos enseña mucho de la psicología de los pueblos y de las influencias que sobre ellos han actuado en tiempos pasados.

Los señores Camps, Ferrer y Lafuente han hecho trabajos tan bellos como útiles y no es hemos de escatimar nuestros aplausos que no dudamos serán repetidos por los que van a más, por los de los doctos en tan agradables estudios.

Terminó el acto con la lectura del discurso inaugural encomendado al señor don Pedro Billeter.

Una dolencia, por fortuna leve, impidió a su autor leerlo, y desempeñó esa misión su hijo don Ramón.

El cariño y respeto que en esta casa hay para el señor Ballester nos priva del gusto de elogiar, cual merece, su trabajo; pues podría entenderse que no era la justicia o que guiaba nuestra pluma; afortunadamente todos conocen al señor Ballester, todos saben hasta donde pueden alcanzar su gran inteligencia y su extensa cultura, y esto nos releva de consignar la opinión favorable que han de compartir con nosotros cuantos conocen nuestra vida política y científica.

El tema escogido por el señor Ballester fue: «La crisis financiera de Menorca». No es necesario decir que el conferenciante ha sabido tratar tan espinoso asunto en el terreno de los principios, en una región a la que no llegan las apreciaciones respecto a la conducta de las personas.

Tratar de dar un extracto del discurso del señor Ballester es difícil y podría prestarse a equivocaciones que más que nunca queremos evitar; además se publicará completo en la «Revista de Menorca»; y allí podrán todos recoger sus preciosas enseñanzas.

Creemos que se destaca como idea fundamental del discurso que la crisis económica que atravesamos se debe al desconocimiento, no sólo de las leyes económicas, es decir a la igno-

rancia científica, sino también a la ignorancia de la técnica comercial. Eo es irremediable y demuestra una vez más lo que no nos cansaremos de decir: el problema pedagógico; guberno, agricultura, comercio... todo adolece del mismo mal.

Aplicaremos, pues, como comentario único a discurso tan notable las palabras del libro de los mismo: «Et nunc erredimini, et ahora aprendamos.»

Unánimes y prologados aplausos acogieron el final del discurso, y cuantos lo oyeron no escasearon sus elogios, tanto en su forma como en su fondo.

Antes de terminar esta rápida reseña hemos de dedicar breves frases a los diplomados que como premio concede el Ateneo a los señores Camps y Ferrer. El diploma del premio es obra del señor Hernández Sanz, y con decir el nombre del autor está hecho su mejor elogio. Pocos maestros llegan a la perfección que alcanza el señor Hernández en trabajos de esta clase, pues añade a su inspiración y habilidad de artista los conocimientos profundos de historia y arqueología que permiten a su depurado gusto escoger lo mejor y lo más adecuado en cada ocasión.

El pergamino, que tan gallardamente ha ganado el señor Camps, es una preciosidad, podemos decir que es una página de una gran miniatura del siglo XV remediada y mejorada con motivos modernos.

El accésit es un diploma impreso a dos tintas, negro y rojo, en los talleres del señor Sintes con limpieza y buen gusto.

DON FRANCISCO BALS PONS, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de esta ciudad.

Hago saber: Que en virtud de lo acordado por este Ayuntamiento en sesión celebrada el día nueve del actual, queda expuesto al público para efectos de reclamación, hasta el día 25 del mismo, el padrón formado para la cobranza del arbitrio sobre tejados de las casas que vierten las aguas en la vía pública.

Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.

Mahón 10 de Octubre de 1912.—El Alcalde, Francisco Bals

Teatro Principal

Gran función de cine para hoy miércoles día 10 de Octubre de 1912 3 grandes estrenos 3

sobresaliendo la hermosísima película llegada hoy de Barcelona dividida en dos partes.

ESCALOFRIO FATAL

PROGRAMA

Vida de artista.

Una mala aventura afortunada.

La formación de un hombre.

El hijo del presidiario (estreno)

El desencanto (estreno)

Escalofrio fatal (1.ª y 2.ª parte, estreno)

PRECIOS

Butaca con entrada 0'15 Ptas.

Entrada general 0'10 »

Palcos plateas y principales con cinco entradas 1'00 »

Palcos segundo piso con id. id. 0'75 »

Los del tercer piso para el público.

Nota.—Para mañana jueves, día de moda, colosal programa todo nuevo, estrenándose además otra película de largo metraje que debe llegar mañana de Palma.

BUÑUELOS.—Los habrá todos los domingos y días festivos, empezando el próximo domingo en la acreditada «Bollería de Bernardo Pons». Villa-Carlos.

DEL MAR

Esta mañana ha entrado en nuestro puerto procedente de Barcelona el vapor «Monte Toro» cuyo buque ha sido portador del pasaje, carga y correspondencia.

Esta noche a las ocho saldrá para Palma.

Mañana temprano debe llegar de la capital de la provincia el vapor «Mahón».

NUEVO CINE

Situado en la calle de Roig Gran sesión para hoy miércoles, a las nueve en punto 3 grandes estrenos 3

PROGRAMA

Un experimento satisfactorio.

La leyenda de los tulipanes de oro.

La aventura del señor Smith, estreno.

La oscilación del Barón, estreno

La herencia de Celestina, estreno.

El trust. (1.ª y 2.ª parte, drama financiero)

Crónica local

Esta noche debe reunirse el Ayuntamiento en sesión ordinaria de segunda convocatoria; será válida cualquiera que sea el número de concejales que asistan.

Remitimos al lector los programas (insertos aparte) de las funciones que para esta noche anuncian las empresas del Teatro Principal y del Nuevo Cine.

Nuestro estimado amigo y correligionario don Antonio Sintes Pons, aparcerero del predio «B. niseñú» (San Lluís) pasa por el doloroso trance de haber visto morir a un hijo, niño de corta edad.

Hace días que la criatura, sin que nadie pudiese evitarlo, se zambulló en un cubo lleno de agua caliente.

Las quemaduras que se produjo han sido causa de su muerte.

A referido amigo, a su esposa y demás familia acompañamos en su aflicción y les deseamos la fortaleza de ánimo necesaria para sobrelevar la desgracia.

Con profundo sentimiento nos enteramos del fallecimiento del que fué dignísimo comerciante en curtidos don Andrés Iglesias y Salvatella dueño de un importantísimo almacén de aquel género instalado en Barcelona.

La hombría de bien del señor Iglesias, sus relevantes dotes de ciudadanía, su desinteresado amor al prójimo, que fueron bien de relieve cuando la catástrofe financiera. En aquella ocasión, con riesgo de sus propios intereses y poseído de un espíritu de altruismo del que por desgracia no se dan muchos casos, el señor Iglesias supo contener la alarma general y dar facilidades para que el comercio no se paralizara. Este pueblo no olvidará nunca sus hermosos rasgos de filantropía y desprendimiento.

Por esto nos cabe la seguridad de que se asocie a nosotros para testimoniar a la señora viuda e hijas del finado el más sentido pésame y el recuerdo imborrable que conserva de los méritos y bellas cualidades del señor Iglesias Salvatella.

JEREZ Y COÑAC

Martos O'Neale y Compañía

El mejor coñac del mundo

Pedidos: Plaza del Retiro, 21.

MAHÓN.

Ensayad los que sois artríticos y padecéis de ciática, gota, reuma, arenillas, mal de piedra, cólicos nefríticos neurálgias, etc. la «Piperazina Dr. Grau» y quedareis satisfechos de sus excelentes resultados.

El concejal inspector de la limpieza pública y la empresa arrendataria de los servicios han tenido el buen acuerdo de disponer el barrido de las cuestas entre la ciudad y los ardenes del muelle. Mejora esta muy indicada y vista con satisfacción por el pueblo, es motivo justificado para que tributemos un aplauso a sus iniciadores y a los que la han puesto en práctica.

COÑAC TERRY

Puerto Santa María

Exquisitos vinos de Jerez. Representante en la isla de Menorca, JOSÉ RIPOLL. VILLA-CARLOS.

Adelantan visiblemente las obras de derribo de algunas casas de la callejuela del Santo Cristo.

Lo celebramos y nos hacemos importantes del general deseo de que cuanto antes se abra la nueva comunicación entre la calle Nueva y la plaza de la Pescadería.

E. ROCANDIO MÉDICO CIRUJANO

Especialista en enfermedades de los ojos. San Jorge n.º 11.

Consulta de once a una.

Anoche se extravió un abanico de luto de encaje negro con fil recillas blancas. La pérdida debió tener lugar en el trayecto comprendido entre el Nuevo Cine, (calle de Roig) y el Cos de Gracia, pasando por las calles del Comercio y de la Infanta, plaza de la Arravaleta y calles de Deza y San Jorge.

Al que entregue el abanico en esta imprenta, además de darle las gracias, se le gratificará el hallazgo.

DON JUAN FERRER

Preparación completa para ingreso en el Cuerpo de Correos y clases especiales de francés y aritmética.

Domicilio: Plaza San Francisco, 13, bajos.

MATADERO

Reses sacrificadas el día 12 de Octubre

1 buey, 344 kilos, Binijamo, (Alayor).

1 vaca, 167. Milá de Devant.

1 vaca, 183. Noria Cocha Llana.

1 ternero, 89. Noria Ses Rieras, (Villa-Carlos).

1 ternero, 374'500. Se Buval Nove.

1 ternero, 182'500. Estancia de N'Argurdent.

1 ternera, 120'500. Noria des Berrank.

4 carneros, 3º. Bartolomé Vidal, (San Lluís)

1 carnero, 8'600. Santa Creu, (Alayor)

4 cabras, 55. Biniduniret, (Mercedal).

1 cabra, 8'200. Isla den Culom.

11 cerdos, 1.090.

Día 13

2 carneros, 18 kilos, Santa Creu, (Alayor).

1 carnero, 13. Vergel de Rafael Seguí.

3 cerdos, 192.

L. PONS MARQUÉS

Médico Oculista

Consulta: De 12 a 1 y media y de 3 a 4.

Calle de San Fernando, n.º 3.

Cotización de la plata

facilitada por la casa Marret Bonnin, Figuerola y C.ª de Barcelona

PRECIOS DE VENTA

El Kilóg. Ptas.

Platino 00'00

Oro fino 00'00

Plata fina 119'50

id. 950 m. m. 113'65

id. 935 id. 111'95

id. 940 id. 112'45

id. 100 id. 107'85

id. 800 id. 96'20

id. 750 id. 00'00

Barcelona, 12 de Octubre de 1912.

Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, 1 y Deyá, 1.

Facilitada por la casa Caplain Saint-André et Fils de Paris

PRECIOS DE VENTA

El Kilóg. Ptas.

Borax líquido la botella de 2'50

litro 5'00

Oxido la botella de 114 litro 119'50

Plata fina 113'65

id. 950 m. m. 112'45

id. 940 id. 111'95

id. 935 id. 107'85

id. 800 id. 96'20

Soldadura con hechuras 77'30

Sierras finis la gruesa 2'75

Grisoles ingleses clase superior el número a 0'35

Bolas de varios tamaños y números, precio según número y ley.

Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos.

Mahón 15 de Octubre de 1912.

Referencias M. Beltrán y C.ª, Comercio 13.

CRÉDITO MERCANTIL

DE MENORCA (Mahón)
Bolsa de Barcelona del día 15 Octubre
Interior Centado . . . 83 65
Amortizable 5 por 100 . . . 10 40
Acciones Norte fin mes . . . 97 55

Centro de Contratación Mercantil a cargo de DON PEDRO SINTES-CARDONA Corredor de Comercio Colegiado.
Domicilio calle del Angel n.º 13, A. pral.
Teléfono n.º 96 —Horas de despacho de 10 a 12

Este Centro que cuenta con un personal activo e idóneo, se encarga del despacho en comisión de los siguientes asuntos:

- Compra venta de valores industriales y del Estado
Idem de Créditos hipotecarios y personales.
Idem de mercaderías de fácil realización.
Idem de fincas rústicas y urbanas.
Representaciones mercantiles.
Cobro de toda clase de créditos.
Informes comerciales.
Préstamos de dinero sobre papel del Estado y otros valores de reconocida solidez, como también sobre firmas de garantía.
Colocación de capitales con y sin hipoteca.
Cumplimiento de exhortos.
Saca y legalización de documentos.
Asistencia a subastas.

Valores que este centro tiene orden de comprar y vender:

Table with columns for 'COMPRAR' and 'VENTA' listing various financial instruments like Interior 4%, Amortizable 5%, and Obligaciones.

Table listing 'VALORES LOCALES' such as La Marítima, Gas, Eléct. Mahonesa, etc.

Table listing 'OBLIGACIONES' like La Marítima 5 p.%, Gas, Ay.º de Mahón, etc.

Se vender: Una báscula de 200 kilogramos.
Se alquila o se vende: Un piano, marca «Bernareggi» etc. C.

BANCO DE MENORCA

Bolsa de Barcelona
Cotización del día 15 Octubre de 1912
TELEGRAMA DE LAS 16 15
Interior fin de mes . . . 83 65
5.º Amortizable . . . 101 55

Nos encargamos de toda clase de operaciones al contado y a plazo de valores cotizados en las Bolsas de Barcelona, Madrid, París, Bruselas y Londres, como también valores de renta Sud-Americanas.

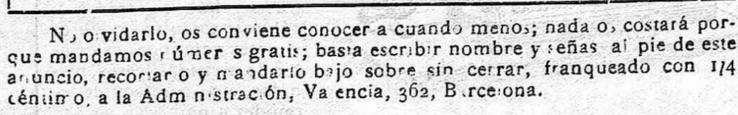
Pagamos el cupón Deuda Perpetua al cuatro por ciento Interior y de la Amortizable al cuatro por ciento, vencimiento el primero de Octubre de 1912.

PARA VENDER.—Una prensa, pipas y otros efectos para la fabricación de vinos.
Calle Mayor número 8, en Villa-Carlos.

AVISO A LOS LABRADORES

Ganaderos, Horticultores, Avicultores, Apicultores, etc.; a todos los que viven en el campo o sientan afición por cualquiera de las ramas agrícolas.

La única revista verdaderamente notable, preciosamente ilustrada y la más económica—3 pesetas al año—que se publica en España es



No olvidarlo, os conviene conocer a cuando menos; nada os costará porque mandamos el número gratis; basta escribir nombre y señas al pie de este anuncio, recortar y mandarlo bajo sobre sin cerrar, franqueado con 1/4 céntimo, a la Administración, Valencia, 362, Barcelona.

Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA
(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

LAS CORTES

Barcelona 16, 6 15.

SENADO

Se abre la sesión a las tres y media, presidiendo el señor López Muñoz.

Hay escasa concurrencia de senadores.

Las tribunas están vacías.

En el banco azul está el ministro de Gracia y Justicia.

Se da cuenta del fallecimiento del marqués de Marcelina y de don Antonio González de la Puente.

El señor López Muñoz pronuncia un discurso en elogio de los finados, proponiendo que conste en acta el sentimiento de la Cámara.

Se asocian a las palabras del presidente varios senadores y se acuerda de conformidad con la propuesta presidencial.

Jura el cargo de senador el marqués de Sentmenat.

El conde de Casa Valencia pide que se remita a la Cámara una relación de los indultos concedidos últimamente, con expresión de las sentencias y en especial de las de muerte.

El señor Arias Miranda ofrece traer la relación pedida.

Habla luego el señor Muñoz Castriello y censura las disposiciones dictadas respecto a la enseñanza en la facultad veterinaria.

Se entra en el orden del día, se sortean las secciones y se levanta la sesión.

CONGRESO

Se abre la sesión a las tres y diez minutos bajo la presidencia del conde de Romanones.

Los escaños están desanimados y las tribunas vacías, excepto la pública, que está atestada de ferroviarios.

En el banco azul están los señores Canalejas, Alba y Villanueva.

Se lee el acta de la sesión anterior.

El señor Cobián (hijo) hace un ruego de escasa importancia.

El señor Villanueva lee los proyectos ferroviarios, invirtiendo más de tres cuartos de hora.

Sube después a la tribuna el ministro de Hacienda y da lectura al presupuesto de liquidación.

El señor Barroso (Gobernación) lee un proyecto de ley de régimen local.

Formulados algunos ruegos y preguntas sin interés, habla el señor Zulueta para tratar del proceso instruido a un marinero por cuestiones de religión.

Dice que se trata de un ciudadano que en perfecto uso de sus derechos es protestante y que no se le debe perseguir por sus creencias religiosas. Añade que al procesado debe indultarse.

Pide luego que sean libertados los detenidos con motivo de la huelga de ferroviarios y que se decrete un indulto general en favor de los procesados y los que sufren condena por motivos políticos.

Recordar a este fin que el Gobierno en diferentes ocasiones ha ofrecido el indulto que solicita.

Termina con un enérgico y razonado ataque a la ley de jurisdicciones que considera vergonzosa.

Contéstale el Jefe del Gobierno ofreciendo atender en cuanto sean justos los requerimientos del señor Zulueta. El señor Canalejas se mostró inclinado a conceder el indulto general.

El señor Nogués hace resaltar el contraste que supone haber denegado el suplicatorio para procesar al señor Mayner después de meter en la cárcel al individuo que llevó a la imprenta las cuartillas del escrito que originó el proceso.

El señor CANALEJAS: El tribunal militar procedió bien.

(Rumores y protestas en los bancos ocupados por los republicanos).

El señor Salvateña explica su anunciada interpección sobre el conflicto ferroviario.

Dirige fuertes ataques al Gobierno, censura al Ministro de Fomento con motivo de sus proyectos y manifiesta que el Gabinete carece de autoridad para llamar a filas a los reservistas.

Tal vez, dice Salvateña, esta huelga habrá servido para que alguien escale el poder.

Suspéndese este debate y se inicia la discusión del presupuesto de Guerra.

En esta parte el señor Salillas, de la minoría radical, lleva todo el peso de la oposición al proyecto del Gobierno.

Después de sortear las secciones se levanta la sesión.

Después de la sesión

Los comentarios más significativos han sido los referentes al proyecto de ley tan cacareado en favor de los ferroviarios.

Su lectura ha causado una gran decepción incluso a los propios ministros.

Las censuras contra el Gobierno son generales.

El proyecto ferroviario que se anunció con tanto bombo se califica hoy de paracaídas para atenuar el batacazo del Ministerio.

Reunida la minoría radical acordó intervenir en la discusión del proyecto ferroviario.

Dícese que el jueves se votará en definitiva la ley de mancomunidades.

Atentado contra Roosevelt

En Milwaukee Mr. Roosevelt ha sido víctima de un atentado.

Anteanoche se dirigía a un mitin cuando un individuo, que se hallaba apostado en una de las calles por donde debía pasar la comitiva, le disparó un tiro de revólver.

El agresor fué inmediatamente de-

tendido y cuando Mr. Roosevelt preguntó por qué quiso matarle, el agresor se negó a contestar.

Con la bala en la herida Mr. Roosevelt dirigióse al mitin donde se esperaba, y habló durante cuarenta minutos a pesar de su debilidad.

Los médicos declararon que de continuar el herido hablando antes de ser curado corría algún peligro.

Entonces Roosevelt fué llevado al Hospital, donde, para averiguar el paradero de la bala, fué radiografiado.

A media noche, después de terminada dicha operación, salió para Chicago, marchando sólo sin apoyo de nadie y en medio de la general admiración.

Según informaciones de última hora el agresor de Roosevelt es un cafetero de Nueva York.

La guerra en los Balkanes

Las operaciones de los montenegrinos

Cengne.—Ejército del Norte, al mando del general Voukotch, se apoderó de Belopofie, en Vieja-Servia.

Después de un combate que duró diez horas, las tropas montenegrinas flanquearon al río Lim, protegidas por la artillería.

Los parlamentarios enviados por el general Voukotch para pedir la rendición de la ciudad, fueron recibidos con una nutrida fusilería.

El general entonces ordenó el ataque, que fué coronado por el éxito.

Las bajas montenegrinas fueron 23 muertos y 86 heridos.

Los cristianos celebraron la llegada de los montenegrinos con un entusiasmo indescribible.

Ejército del Norte se prepara para continuar su marcha victoriosa sobre Sienitza.

En cuanto al ejército del Sur, mandado por el general Martinovich, avanza hacia Scutari.

La ofensiva Montenegrina

Podgoritza.—Montenegro ha comunicado a la plaza de Tuzi para que se rinda.

La ciudad no ha contestado.

Unos campesinos albaneses dicen que las tribus de Kastrati y Hoti han incendiado la ciudad musulmana de Kocakai, y que los musulmanes han reducido a cenizas el poblado de Veska, cerca de Scutari.

El rey ha sido aclamado a su paso por la ciudad.

Atrocidades turcas

Deben de Belgrado que las autoridades de las localidades de la frontera señalan nuevas atrocidades cometidas por las bandas turcas contra los serbios.

En Monkaque, cerca de Velles, un grupo de soldados ha matado a todos los habitantes que no lograron huir, siendo mutilados algunos de los cadáveres.

En Mglitza los turcos decapitaron a un campesino, empalaron a otro, despedazaron a un tercero y cortaron la nariz al cura, después de haberle desmenuzado un maxilar de un sabazo.

En Vratsri los turcos saquearon la iglesia y decapitaron a un campesino.

Algunos búlgaros, que han llegado a Sofía desde Turquía huyendo, refieren que el Consulado búlgaro de Monastir había sido atacado y saqueado por los turcos.

Numerosas personas, refugiadas en las iglesias búlgaras y griegas de Monastir, han sido despojadas.

Austria Hungría en armas

En Gracovia grandes masas de tropas del primer cuerpo de ejército austro-húngaro han sido transportadas a la frontera.

Los fuertes blindados han sido ocupados.

La movilización está preparada. En Trieste también se efectúa rápidamente la movilización del ejército austriaco.

Varios regimientos han marchado a Dalmacia.

Se hace a ceder a 100 000 hombres e efectivo de las tropas concentradas en los confines turcos en la Bosnia Herzegovina, y a 72 000 el de las tropas que se hallan cerca de Montenegro.

Se trata, pues, de cinco cuerpos de ejército.

Rendición de Tuzi

Telegráfico de Podgoritza que ha captulado Tuzi.

El comandante de la plaza se rindió sin condiciones.

Tres mil prisioneros turcos han sido enviados a Podgoritza.

Los montenegrinos hicieron por la tarde su entrada triunfal en la población.

Crónica Nacional

La ley ferroviaria

El proyecto que el ministro de Fomento ha leído a primera hora en el Congreso sobre la cuestión ferroviaria, es muy extenso.

Consta de 26 artículos, y en ellos se establece en síntesis lo siguiente:

Se dan reglas sobre la forma en que han de redactarse los reglamentos de trabajo entre las Compañías y sus agentes.

Se determina el alcance del tribunal de conciliación que se establece para dirimir las contiendas que surjan entre las empresas y los ferroviarios.

Se crea un tribunal arbitral para el caso en que no sea aceptada la gestión del tribunal de conciliación; pero su resolución será obligatoria para ambas partes litigantes.

Dicho tribunal entenderá también en las consecuencias económicas de los fallos.

Se determinan las responsabilidades de los agentes que no acepten el laudo arbitral y vayan a la huelga.

En otro proyecto se define el «sabotaje» y se establecen los castigos que se impondrán a los que lo cometan.

En este punto se llega al mayor rigor; pero siguiendo las corrientes universales examinadas a resolver las cuestiones sociales por medio de un arbitraje.

También se obliga a las Compañías ferroviarias a presentar los reglamentos a que se refieren estos proyectos en el plazo de un mes, que empezará a contarse desde la fecha de la promulgación de la ley.

Se sabe que algunas compañías han dicho al ministro de Fomento que presentarán dichos reglamentos mucho antes del plazo señalado.

Mitines suspendidos

Varios gobernadores han telegrafiado al señor Barroso comunicándole que se han suspendido los mitines ferroviarios anunciados, por desacuerdo entre sus organizadores.

Banco de Mahón

El día diez y ocho del corriente mes, a las cuatro de la tarde, se venderán en licitación privada; en el local que ocupa esta Sociedad y siempre que la postura que se ofrezca cubra el tipo que respectivamente se dará, las fincas y muebles que a continuación se expresan:

Table listing real estate and furniture for sale in Mahón, including Casa calle de la Plana, Un almacén en el llano de Bajamar, and various pieces of furniture like armarios, sillas, and sofás.

Mahón a 14 de Octubre de 1912.—V.º B.º.—El Vice Presidente —Antonio Roca.—P.º O. de la Junta de Gobierno.—El Secretario sustituto, Juan Serra.

Tipografía Mahonesa. Pl. y Margall 25.—MAHÓN



**¡ Caballeros !
¡ Señoras !
¡ Niños !**
USAD SIEMPRE A DIARIO
POLVOS NOEL

Los médicos más eminentes los recomiendan para los usos de los niños, ardores, granos, rojeces, erupciones, grietas, sarpullidos, quemaduras y demás irritaciones cutáneas e higiene de la piel.

NOEL evita el mal olor del sudor en pies y sebacos.
NOEL único que cura, suaviza y enlana la piel.
NOEL para los caballeros después de afeitarse es imprescindible, pues evita el ardor de la navaja y previene de cualquier infección.
NOEL el mejor para el uso de señoras.
NOEL indispensable después del baño.
NOEL excelente antiséptico y el mejor de todos! Exigid la marca.
Bolsas presentadas en exquisita y ricamente perfumados.

Unico Agente en España: Joaquín Fau, calle Mallorca, 184 Barcelona.

UNICOS DEPOSITARIOS:

Oliveras Hermanos. -- Le Printemps. -- Mahón.

Sindicato agrícola "Union de Obreros Agrícolas"

Calle del Bastión, 4.--Mahón.

Los abonos químicos que han dado el mejor rendimiento en esta isla son los adquiridos por este Sindicato.

Ofrecemos a los agricultores las primeras materias.

Superfósforo de Ca 18.2 por ciento ácido fosfórico soluble.

Sulfato amoniacal 21 por ciento Azre.

Sulfato potásico 9.92 por ciento equivalente a 43.57 p. Potasa pura.

Cloruro de potasa 8.85 por ciento equivalente a 52.54 p. Potasa pura.

Nitrato de sosa 15.16 Azor.

Desconfiarse de los abonos pobres en graduación pues resultan caros aunque sean de menos precio.

Para informes dirigirse:

En Mahón: Domicilio de S. n. d. ca. B. n. d. 4.

Ciudadela: D. n. Antonio P. n. G. n. d. N. n. e. 15.

Ferrerías: D. n. Antonio C. n. M. n. q. u. e. H. n. r. n. o. 2.

Mercadal: D. n. Domingo F. n. r. r. e. r. e. M. n. a. s. c. a. r. o. c. a. l. l. e. M. n. t. e. T. o. r. o.

Alayor: D. n. Francisco S. n. i. e. s. M. n. e. c. a. d. a. l. P. n. r. r. a. s. 62.

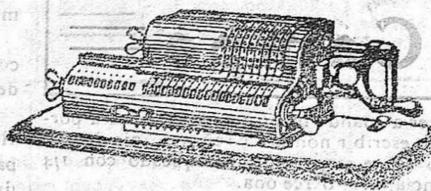
Impermeables legítimos ingleses

Precios especiales por representación directa de fábrica de primer orden.

Agente, F. Estopana Miranda

Calle Iglesia, núm. 14 y Buenaire, 16

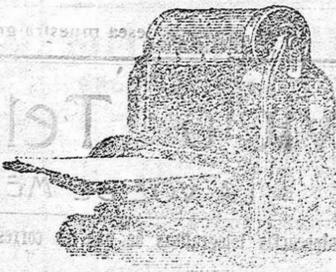
BRUNSVIGA MÁQUINA DE CALCULAR



Prodigioso aparato que ejecuta mecánicamente toda clase de operaciones aritméticas: sumar, restar, multiplicar, dividir, extraer raíces cuadradas y cúbicas; calcular intereses simples y compuestos cambio de monedas, pesos, medidas, etc., con facilidad y rapidez asombrosa.

CYCLOSTILE

Nuevo aparato rotativo para reproducir con toda perfección la escritura a mano y la de la máquina de escribir; pueden tirarse con un solo original de 1.000 a 3.000 copias a razón de 1.000 copias por hora.



Solicítense de los señores GUILLERMO TRUNIGER y C.ª, Balmes, 7.—BARCELONA.

Agente en Baleares: JUAN BANA LOPEZ, en Mahón, San Miranda, 4. en Palma, Jaime II, 73.

¡ GRAN INVENTO !

NO MAS TEAS, ASTILLAS NI VIRUTAS : : ENCENDER

TODO EL MUNDO EL FUEGO CON LAS PASTILLAS :

"CAKES DEVIL" SIN HUMO : : HIGIENICAS

MODIDAD : : UNICO QUE DA RESULTADO

Muy importante: Las Pastillas CAKES DEVIL son las que encienden sin sopete ni fuerte el fuego, no contienen Petróleo, Brea, Resinas, etcétera, materias todas estas perjudiciales a la salud.

EXIGID SIEMPRE MARCA «CAKES DEVIL» Paquete con instrucciones para 12 veces, 10 céntimos.

Reusad groseras imitaciones que no dan ningún resultado.

Unico agente en España y América Latina: JOAQUIN FAU, Mallorca, 184—Barcelona.

DEPOSITO EN MAHON:

Antonio Cantamisa. -- Hannover, núm. 2

A los Fabricantes de Monederos de Plata
Para vender
Una máquina alemana de primer orden para pulimentar cienes y otros objetos, casi nueva.
Un aparato de dar grané, también alemán, de los más modernos.
Una prensa con volante para el estampado de cartitas, cienes para el balero y otros objetos.
En esta imprenta informarán.

OBRA NUEVA

Derecho Hipotecario y Notarial

Comentarios a la Ley Hipotecaria por R. D. de 16 de Diciembre de 1919, con la jurisprudencia del Tribunal Supremo de Justicia, doctrina de la Dirección general de los Registros y de Notariado y disposiciones del Código Civil por

Federico Barrachina y Pastor
Abogado y Notario
4 tomos, 24 pesetas
Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

TIPOGRAFIA MAHONESA

PI Y MARGALL, 25. -- TELÉFONO, 123

DIBRERIA

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero.
Relaciones con las principales casas editoriales, Obras literarias y científicas

OBJETOS DE ESCRITORIO

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujo. Cartulinas. Tintas, etc.

IMPRESA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores
IMPRESIONES EN TINTA COMUNICATIVA
ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL
PRECIOS ECONÓMICOS. -- RAPIDEZ EN SERVIR LOS ENCARGOS

¡ Alerta todo el mundo !

POLVOS REGENERADORES

para hacer poner
3.000 huevos al año con solo DIEZ GALLINAS!



¡¡¡ 3.000 HUEVOS !!! Primer y único en España (Patente por 20 años).

Descubrimiento maravilloso

Resultados sorprendentes

Ponen en todos los días y en todas las estaciones de año, hasta en el tiempo más crudo del invierno. Numerosos testimonios.

GASTO INSIGNIFICANTE. Pedir la marca «2 Gallinas Negras».

Agente para Cataluña, Baleares y Canarias: Joaquín Fau, Mallorca, 148 Barcelona.

Depósito en Mahón: ANTONIO CANTAMISA, Hannover, 2.

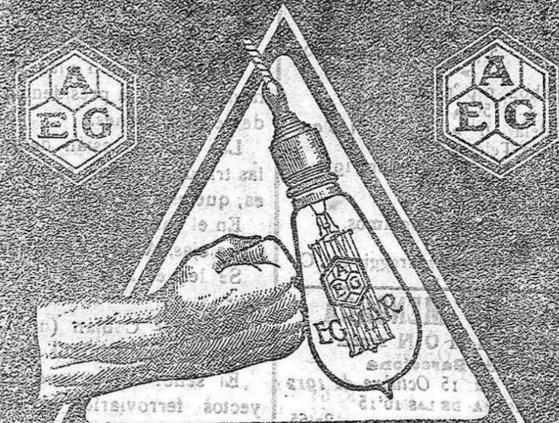
BIBLIOTECA RENACIMIENTO

Últimas publicaciones	Ptas.
JOAQUIN BELDA «Cibidades»	3'00
MIGUEL DE UNAMUNO «Sonetos y conversaciones»	3'50
EL «ARD» MARQUINA: «El Rey Trovador»	3'50
BA. DOMERO ARGENTE «Henri George. Su vida y su obra»	3'50

Objetos de escritorio

GRAN VARIEDAD
«Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

EGMAR



UNICA LAMPARA IRROMPIBLE VENCIO LAS ANTIGUAS MARCAS

De venta en todos los buenos establecimientos y centrales eléctricas

A. E. G. Thomson Houston Iberica (S. A.)

BARCELONA
Oficina de venta: Ronda de Universidad, 22
Oficina de instalaciones: Ronda de Universidad, 35